



the Parent press



Boletín informativo para los padres del LAUSD

Vol. 15, Núm. 1 • Otoño 2010

Escuchamos a los Padres Cuando Hablan de Reforma Escolar

Las primeras treinta escuelas del LAUSD identificadas el año pasado mediante la Resolución Opción de Escuelas Públicas (PSC) para importante reforma pedagógica están desarrollando las nuevas estrategias propuestas por grupos externos, que serán debatidas, revisadas, sometidas a votación de la comunidad escolar, revisadas nuevamente, y finalizadas en unos cuantos meses de 2009-10. Pero las familias y los administradores han preguntado: "¿Los padres

realmente tuvieron la oportunidad de participar significativamente el año pasado? La respuesta es: "No lo suficiente."

El segundo año de la reforma apunta a cambiar eso. Llamada Opción de Escuela Pública (PSC) 2.0, su nuevo objetivo es crear un espacio más amplio y más importante para la real participación de los padres. "El año pasado, el tiempo fue demasiado corto, la comunicación con el público no fue lo suficientemente sólida", recuerda Antonio Plascencia, del equipo PSC del LAUSD. "Queremos escuchar lo que esperan las familias de sus escuelas, qué reformas sugieren, y cómo califican a los solicitantes".

Doce escuelas pasarán por PSC 2,0 para su transformación académica: 3 planteles de bajo rendimiento y nueve escuelas nuevas. Originalmente, se seleccionaron 8 escuelas de bajo rendimiento. Sin embargo, los resultados API del estado en 2010 indicaron que cinco de esas escuelas mejoraron lo suficiente como para ser removidas de la lista 2.0.

Más de 14, 000

Ver **REFORMA ESCOLAR**, p. 7

Escuelas En la Mira PSC 2,0 (de bajo rendimiento)

Clay MS, Mann MS, Muir MS

Escuelas Mejoradas Eliminadas de la lista de de Escuelas en la Mira

Audubon MS, Harte Prep MS, Huntington Park HS, Los Angeles HS, Woodcrest ES

Planteles Nuevos

CRES #14, para aliviar Lake St. PC, Rosemont ES, Union ES
SRES #6, para aliviar 61st St, 66th St., 68th St. ES
CRMS #7, para aliviar Carver MS, LA Academy MS
CRHS #16, para aliviar Santee EC
CRHS #13, para aliviar Eagle Rock, Franklin, Marshall HS
SRHS #2, para aliviar Fremont, Jefferson HS
SRHS #4, para aliviar Banning, Carson HS
VRHS #4, para aliviar Granada Hills, Kennedy, Monroe HS
VRHS #5, para aliviar Kennedy, San Fernando, Sylmar HS

Mensaje de:

Ramón C. Cortines
Superintendente de Escuelas

Cómo Ayudar a su Hijo a ser Excelente



Usted probablemente ha escuchado la expresión que los padres son los primeros maestros de un niño.

En realidad, el padre es el maestro más importante del niño mucho después de que su pequeño da esos primeros pasos o dice sus primeras palabras. En LAUSD, necesitamos su ayuda para enseñarle a su hijo.

Al iniciar el año escolar 2010-2011, recuerde que la excelencia comienza con buenos hábitos. Establezca algunas metas para este año escolar, como perfecta asistencia. Llegue a tiempo a la escuela; también es importante, aun mejor; llegue cinco minutos antes. Estar preparado para aprender es esencial. Asegúrese que sus hijos tengan lo que necesitan-y que no lo olviden, por ir tarde o por el caos de la mañana en su casa.

Anime a su niño a prestar atención en clase preguntando cada noche: ¿Qué aprendiste en la escuela hoy? ¿Qué te gustó de la escuela hoy? Sea específico. ¿Qué hiciste en Lectura o en Inglés? ¿Qué hiciste en Matemáticas? ¿Entendiste la lección? ¿Le pediste ayuda a tu profesor?

Sea un socio activo. Después de todo, compartimos el mismo objetivo-la mejor educación para todos los estudiantes.



MIEMBROS DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN DEL LAUSD

Presidenta
Mónica García

•
Yolie Flores
Tamar Galatzan
Marguerite LaMotte
Nury Martinez
Richard Vladovic
Steven Zimmer

PERSONAL ADMINISTRATIVO

Superintendente general
Ramón C. Cortines

Directora Académica General
Judy Elliott

Administrador de la Oficina de
Programas para Padres de Familia y la
Comunidad

Christopher Downing

Especialista en Participación de Padres
y la Comunidad
Álvaro Alvarenga

Colaboradores de la oficina central en
sociedad con los padres

Stella Contreras
Lisa Porter

Coordinadores de Padres y la
Comunidad
Antonia Chavez

Presidenta de la Alianza
de Padres de Familia
Herlinda Donis

Presidente del Consejo Asesor del
Distrito

Roberto Fonseca

Presidenta del Consejo Asesor del
Distrito para Estudiantes de Inglés
Ruth Bautista

Todas las preguntas se deben enviar a:
Parent Community Services Branch
1360 West Temple Street
Los Angeles, CA 90026
(866) 669-7272
Fax: (213) 481-3392
<http://sfpc.lausd.k12.ca.us/pcsb>

Traducido por:
Jael Ovalle, PCSB

mensaje de **Christopher Downing**,
Administrador, Oficina de Servicios para los Padres y la Comunidad



Ahora más que
**Anuncia, las
dos palabras,
Acción, y, Padres,
se invocan en
todo el Distrito
para proporcionar las mejores
experiencias académicas para
nuestros hijos:**

La Acción de los Padres de elegir una escuela mejor para sus estudiantes si el plantel de origen no está cumpliendo con sus expectativas; la Acción de los Padres de hablar enfáticamente a favor y en contra de la reforma que propone planes para mejorar sus escuelas; la Acción de los Padres en la toma de decisiones acerca de cómo se gastará el dinero en su campus local; Acción de los Padres al tomar clases para aumentar sus propias fortalezas, y Acción

de los Padres para acabar el absentismo escolar para que sus hijos puedan graduarse con éxito.

Una nueva iniciativa para desarrollar un sistema sólido de evaluación del profesorado se está preparando, y los padres tendrán la oportunidad de participar voluntariamente en su diseño. Sus ideas cuentan tanto como las de los administradores, maestros y expertos en educación.

Nuestros centros de padres son más sólidos, están mejor equipados y son más acogedores de lo que han sido. Cerca de 1000 representantes de la comunidad recibieron una capacitación intensiva para abrir las puertas de los centros todos los días con respuestas y oportunidades para todas las familias. Visite con frecuencia el suyo y únase al equipo Acción de los Padres que, como usted, quiere participar con éxito en la educación de su hijo. ●

Nuevos líderes del LAUSD

El Dr. John Deasy es el nuevo Superintendente Adjunto de LAUSD, que informa directamente al Superintendente Ray Cortines.

Anteriormente, se desempeñó como Director Adjunto de la Fundación Bill & Melinda Gates en Seattle, Washington. También fue Superintendente de Escuelas del Condado de Prince George, en Maryland, en el Distrito Escolar de Santa

Mónica- Malibu , y las Escuelas Públicas de Coventry en Rhode Island.

Cinco distritos locales tienen nuevos superintendentes al inicio del año escolar 2010-2011.

Como los líderes educativos y administrativos de la educación de su hijo, usted debe saber a quién llamar o visitar. Consulte en la tabla siguiente la lista completa de los superintendentes de distrito local y sus números de teléfono: ●

Local District 1	Linda Del Cueto	818-654-3600
Local District 2	Alma Pena	818-755-5300
Local District 3	Gay Havard (interim)	310-914-2100
Local District 4	Dale Vigil (interim)	213-241-0100
Local District 5	Robert A Martinez (interim)	323-224-3100
Local District 6	Rowena Lagrosa (interim)	323-278-3900
Local District 7	George McKenna	323-242-1300
Local District 8	Michael Romero (interim)	310-354-3400



Centros de Padres Como Centros Escolares



El subdirector José Kubes se dirige a padres en un taller para en el nuevo centro de la Escuela Preparatoria Manual Arts.

Los padres están fluyendo en Manual Arts High School en estos días, dirigiéndose al centro de padres brillante y ocupado. “Es el salón 146”, dice un profesor, apuntando a las nuevas instalaciones.

El antiguo centro de padres cerró el año pasado, el nuevo da la bienvenida a los visitantes con las paredes pintadas de vivos colores, muebles nuevos, computadores nuevos sólo para uso de los padres, un espacio separado para los entrenamientos de padres, una biblioteca de recursos para

padres, y la sala para ayudar en proyectos docentes. “Nuestro objetivo es aumentar la participación de los padres en un 12% este año”, dice Ruby Guerrero, hablando por encima del murmullo de la ocupada sala. Es el objetivo compartido por la mayoría de los 500 centros de padres del LAUSD.

Los centros de padres se están convirtiendo en el centro de recursos para las familias, de acuerdo con la representante de la comunidad Esther Wieder en la Primaria Tarzana. “Siempre hay algo valioso para los padres - talleres, oradores invitados, proyectos para ayudar a nuestros maestros”, dice ella. “Soy también un padre de familia. Todo lo que hacemos para nuestras escuelas

Tecnología para Luchar Contra el Absentismo Escolar



“Cuando los padres trabajan conmigo para que su estudiante ausente regrese a la escuela, podemos ser eficaces”, dice Verónica Villanueva, Consejera de Asistencia de Garfield High School, aquí aconsejando a un adolescente para que regrese

“Cuando los padres se involucran en los problemas de asistencia de sus estudiantes, la deserción escolar por lo general se detiene”, dice Verónica Villanueva.

Como Consejera de Asistencia de Garfield High School, conoce de primera mano la gravedad del problema del absentismo escolar y lo importante que es para los padres participar en la solución. Así que la Sra. Villanueva se complace en que el LAUSD esté utilizando la tecnología para asegurarse de que los padres son conscientes si su estudiante está ausente sin justificación.

Más de 27.000 estudiantes de LAUSD, en edades de 6 a 18, están ausentes crónicamente en cada año escolar - no están en la escuela y no tienen excusa del padre -, o con frecuencia llegan tarde, cada año. Ahora, un sistema automatizado generará cartas a los padres, lo que ayudará a reducir estas costosas y contraproducentes ausencias. Las cartas de notificación a los padres de estudiantes con ausencias injustificadas se escriben y envían ahora mediante el Sistema Integrado de Información Estudiantil (ISIS) del LAUSD.

Esta actualización acelera la notificación a la familia y los medios y recursos que los padres pueden usar para buscar ayuda para sus

Parent Notes

La reunión mensual del Grupo de Padres en Colaboración tiene nueva fecha. El grupo, que acoge a todos los padres del LAUSD, ahora se reunirá el cuarto miércoles del mes a las 4:15pm. El Grupo de Padres en Colaboración es un foro de debate abierto sobre asuntos escolares importantes para los padres y sus hijos, y se reúne en la Oficina de Servicios para los Padres y la Comunidad en 1360 West Temple Street, Los Ángeles 90026.

CUMBRE DE PADRES

¡Marque el Calendario! La 14ava. Cumbre Anual de Padres se llevará a cabo el sábado 30 de abril de 2011 en el Centro de Convenciones de Los Ángeles.

Absentismo Escolar, viene de página 3

alumnos con mayor rapidez. Entre más rápido los padres busquen ayuda para su hijo, más es probable que la asistencia de su hijo mejore. En el pasado, estas cartas eran creadas manualmente en cada escuela. Este era un proceso que consumía mucho tiempo y no era tan exacto como la tecnología.

“Padres, presten atención a estas cartas. Vamos a ser bombardeados, y eso es bueno”, explica la Sra. Villanueva. “Queremos trabajar con las familias para determinar por qué el niño falta a la escuela y proporcionar apoyo y recursos para poner fin a las ausencias injustificadas. Tenemos una tasa de éxito del 90% cuando trabajamos juntos.” Para obtener más información, los padres pueden llamar a Servicios Estudiantiles al 213-241-3844.

Transición de Kínder: Preparando Niños que Triunfan en la Escuela



La escuela acaba de empezar para los nuevos estudiantes en Transición a Kínder en Ochoa Learning Center.

Este año escolar trae consigo una oportunidad para que los alumnos más jóvenes de kindergarten participen en un nuevo programa que permitirá poner una buena base a las habilidades académicas y sociales tan importantes para el éxito escolar.

El programa, Transición de Kínder, está destinado a niños de cuatro años que cumplen los cinco entre el 1 de septiembre y el 2 de diciembre y se beneficiarán de este año de instrucción especial antes de inscribirse en kindergarten tradicional.

La madre de familia Amanda Navarrete ya sabía lo importante de la edad - incluso unos pocos meses - para el éxito de un estudiante en el kínder. “Mi hijo era el bebé

de su clase de kindergarten, no cumplió los cinco sino hasta noviembre, y luchó en su primera experiencia escolar hace dos años”, recuerda. Así que cuando su hija menor Beatrice tuvo la oportunidad de inscribirse en el Transición a Kínder en Ellen Ochoa Learning Center, se anotó rápidamente.

Este año de preparación para los niños que califican se ofrece en 37 escuelas primarias del LAUSD. “Nos dimos cuenta de que a los niños que se les pide que repitan jardín infantil solían ser aquellos con los cumpleaños a finales de año”, explicó Mara Bommarita, Directora del Ochoa. “Este nuevo programa les da el regalo del tiempo - para hablar y jugar con otros, prepararse para lectura la escritura, que los mayores de cuatro y cinco años de edad por lo general ya pueden hacer.”

“No es demasiado tarde para inscribirse. Algunos de nuestros programas de

Mensaje de **Yolie Flores** Miembro de la Junta del LAUSD

Los padres de familia en la Primaria Fletcher saludan a la miembro de la Junta Yolie Flores (al frente en el centro) durante su visita al plantel.

En LAUSD, uno de nuestros nuevos objetivos es garantizar que los padres reciben acceso, herramientas e información necesarios para ser socios que participant activamente en la educación del niño. Les insto a que sean activos en su comunidad escolar y nos ayuden a proporcionar una educación de calidad a cada estudiante.

Yolie Flores
Miembro de la Junta del LAUSD

¡Bienvenidos todos los padres de LAUSD, familiares y amigos al inicio de un nuevo año escolar!

Si usted es un padre de un estudiante nuevo o que regresa, es uno de nuestros más valiosos recursos y un colaborador esencial en la educación de su hijo. En LAUSD, uno de nuestros nuevos objetivos es garantizar que los padres reciben acceso, herramientas e información necesarios para ser socio que participa activamente en la educación del niño. Les insto a que sean activos en su comunidad escolar y nos ayuden a proporcionar una educación de calidad a cada estudiante.

Durante el año pasado, discutimos la importancia de docentes eficaces como el elemento más importante de la educación de calidad. Si bien nuestro Grupo de Trabajo para la Efectividad Docente creado por la Junta de Educación en 2009, la reciente serie de Los Angeles Times sobre la efectividad del maestro ayudó a llevar este asunto a la luz pública y obtener la atención que necesita.

Recientemente, mis colegas y yo aprobamos unánimemente una resolución

dando dirección al Superintendente para comenzar las negociaciones necesarias con el sindicato y aplicar las recomendaciones del Grupo de Trabajo relacionadas a las evaluaciones de maestros y administradores. También se aprobaron seis principios para dejar en claro nuestras expectativas de un nuevo sistema de evaluación. En concreto, incluyen:

1. Participación significativa del padre, que se traducirá en medidas de evaluación múltiples que abordan las necesidades de los padres de entender el desempeño estudiantil y del docente y tomar decisiones informadas acerca de la educación de sus hijos.
2. Múltiples medidas que incluyen un uso equilibrado de los correspondientes datos de valor añadido.
3. Los niveles diferenciados de enseñanza y rendimiento que incluyen una buena instrucción real/de liderazgo.
4. Sólido énfasis en la evidencia del aprendizaje del estudiante a través del tiempo, ofreciendo información a la instrucción en lugar de comentarios a las rutinas simples.

5. Las clasificaciones siempre deben ser útiles a los maestros y administradores. Tienen que dar lugar a información oportuna, específica en todos los niveles de rendimiento, utilizarse para establecer una ruta de apoyos necesarios, y para mejorar el diálogo de instrucción a nivel escolar.
6. Informar todas las decisiones de empleo, incluida la permanencia, la contratación de especialistas o posiciones de liderazgo, de empleados nuevos, o en la reestructuración de una escuela.

Los padres son una parte crítica de este proceso. Necesitamos su apoyo, comentarios y participación para garantizar que este nuevo sistema proporcionará lo que necesitan para tomar decisiones sobre la educación de su hijo: el progreso de la escuela de su hijo, la eficacia de su maestro, y el progreso en su aprendizaje. Cuando los padres, maestros y administradores trabajan juntos para crear entornos de aprendizaje sólidos en las escuelas, las aulas y en casa, nuestros hijos irán más allá de nuestra imaginación para alcanzar su máximo potencial. ●

Los Padres Pueden Escoger Mejores Escuelas para sus Hijos



La madre de familia Kathlyn Evans decide transferir a su hijo Dakota usando la ley NCLB-Opción de Escuela Pública y está orgullosa de la mejora en su rendimiento académico.

Varios Rostros de la Opción de Escuela Pública en el LAUSD.

Una cara que recibe atención últimamente es un programa para mejorar las escuelas de bajo rendimiento aplicando nuevos modelos educativos. Llamada Moción Opción de Escuela Pública 2.0, el programa de reforma se aplica a 17 escuelas este año.

Otra cara se llama Que Ningún Niño se Quede Atrás-Opción de Escuela Pública (PSC-NCLB), y es un requisito del decreto federal Que Ningún Niño Se Quede Atrás. Un programa menos conocido, pero a disposición de más de 400.000 padres del LAUSD, es NCLB-Opción de Escuela Pública que provee a los padres de estudiantes que asisten a escuelas bajo rendimiento (llamadas de Mejoramiento de Programa Académico, o PI) la opción de transferir al estudiante a una escuela que cumple o supera las normas académicas del gobierno. Hay 359 escuelas PI en el distrito.

NCLB-Opción de Escuela Pública exige que los padres puedan solicitar una transferencia del estudiante de una escuela PI a una escuela no PI. "Los padres tienen la oportunidad, al usar NCLB-PSC, de acceder a nuevas oportunidades para sus

hijos y proporcionarles la educación de la mejor calidad disponible", dice Kathleen Mooney, Directora de Asociación con Escuelas de Families In Schools. "Cada año, los padres deberían pensar en cuál escuela es la mejor para su hijo." Sin embargo, el año pasado menos de 800 padres decidieron trasladar a sus hijos usando la ley NCLB-PSC.

Kathlyn Evans obtuvo una transferencia para su hijo Dakota. "Nuestras escuelas locales eran PI. Yo quería algo mejor para él. Así que solicitó NCLB-Opción de Escuela Pública y eligió Portola Middle School. "Fue muy diferente para él, hay muchos computadores, tienen uniformes, y mejor comportamiento de los estudiantes en el campus". Después de Portola, Kathlyn eligió el nuevo Visual and Performing Arts High School en el centro de Los Ángeles para Dakota. "Él sabe que su educación es mejor. Es más académico y se interesa en el arte y la música, también"

Kathlyn sabía acerca de NCLB-PSC porque "presto atención y leo mucho." La solicitud llega a todos los hogares del distrito en el folleto anual OPCIONES, la publicación, que también contiene

Un Regalo para los Padres



Miles de padres del LAUSD han sido objeto de un regalo que se multiplicará para ellos y sus hijos en los próximos años.

Pronto habrá bibliotecas de Centros de Padres en todo el Distrito llenas de libros y materiales que pueden guiar a los padres en el desarrollo de su alfabetización, el rendimiento académico, y eficacia familiar para sus hijos, y para sí mismos. Estas nuevas bibliotecas de Centro de Padres son posibles, gracias a un regalo de la Corporación Target de 150.000 dólares.

"Esta inversión generosa en nuestros padres, estudiantes, y en la alfabetización crea un ambiente en el que los padres son respetados y animados a ampliar sus capacidades para apoyar la educación de sus hijos", dice Melissa Infusino, Directora de la Alianza del LAUSD. "Target es un valioso socio en esta importante labor." La corporación ya contribuyó con \$ 50.000 a la Cumbre de Padres del Distrito.

Este subsidio financiará 100 bibliotecas de centros de padres en escuelas primarias. Cada escuela presentará solicitud de financiación. Además de estantes y libros, cada biblioteca del Centro de Padres recibirá un computador y recursos en línea; libros de trabajo, información de servicios comunitarios, y también allí se albergará la Caja de Herramientas para la Inclusión de Padres. Las bibliotecas pueden convertirse en el sitio del Centro para la capacitación de padres, ya sea en talleres o mediante aprendizaje individual.

Se enviará un boletín a las escuelas primarias en octubre, alertando al Centro de Padres y al director de la oportunidad y dando información sobre las solicitudes para estas Bibliotecas Target para el Centro de Padres.

Un Rincón Saludable

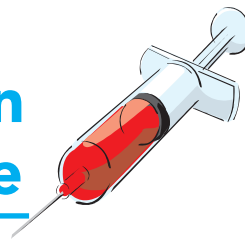
El objetivo de la Red para una California Saludable-LAUSD es aumentar la alimentación saludable y la actividad física en los estudiantes de pre-K hasta el grado 12 en el Distrito. Todos debemos motivar a los niños a comer más frutas y verduras y a disfrutar de 60 minutos de actividad física todos los días. He aquí una manera sencilla de iniciar:

Cómo Reemplazar Algunos Pasabocas para una Dieta más Saludable

Menos Saludables 	Más Saludables 
Papas fritas con salsa cremosa	Pan de pita de trigo integral con humus
Papas a la francesa con salsa de tomate	Trocitos de apio con mantequilla de maní
Dulces	Frutas secas (pasas, arándanos, albaricoques)
Helados	Paletas de plátano congelado

La Red proporciona a los maestros planes de lecciones, además frutas y verduras frescas en los salones de clase. También ofrece clases gratuitas para los padres que quieran aprender a crear un estilo de vida más saludable para su familia. El sitio web es www.healthylausd.net. Contiene docenas de ideas sanas para todos.

Hora de Proteger a los Niños y las Familias Con Vacunas Contra la Gripe



Los médicos nos dicen que quien tenga más de seis meses de edad debe vacunarse contra la gripe. Esto implica que toda la familia se debe proteger en contra de esta enfermedad que afecta a 1 de cada 5 personas, siendo los niños en edad escolar los que más probablemente sean infectados.

Estas vacunas se pueden recibir sin costo mediante el Programa de Vacunación Infantil (VFC) en el consultorio de su médico (pregúntele si participa) o en clínicas. Si usted o su hijo no tienen seguro de salud, llame al 2-1-1 para informarse de un sitio cercano que las ofrezca a bajo costo. Estas clínicas estarán operando para el 25 de octubre.

Ingrese a www.publichealth.lacounty.gov/ip para ver más detalles.

PSC, viene de página 6

información de los programas Magnet y Permisos de Transporte del LAUSD. Los padres no tienen que conseguir una escuela que no es PI. Después de que hacer la solicitud, reciben los nombres de dos escuelas de mayor rendimiento, que no son PI, para que elijan.

El folleto Opciones será enviado por correo a los hogares del LAUSD a principios de noviembre. Para obtener más información, vaya a www.lausd.net y escriba NCLB-Opción de Escuela Pública en el buscador o llame al 213-241-6532.

Reforma Escolar,

viene de página 1

familias tienen hijos en las escuelas PCS 2,0. Se están seleccionando grupos familiares para sostener una serie de conversaciones con padres, a medida que entidades externas y grupos solicitan reformar la enseñanza en esas escuelas. La aportación de los padres es crucial. “Algunos de los solicitantes ya están llegando a las familias”, añade el Sr. Plascencia. “En este momento, estamos exhortando a los padres a unirse a las discusiones”. En diciembre, todos los padres de las 12 escuelas PCS 2.0 serán invitados a considerar tanto los resúmenes y presentaciones completas de los modelos de reforma propuestos para su escuela.

Se les anima a todos los padres a participar ahora para que las voces de los padres sean escuchadas y respetadas. Para obtener más información, ingrese a www.lausd.net y pulse Opción de Escuela Pública o llame al 213-241-2547 para ofrecerse de voluntario, obtener información, o aprender más acerca de la reforma. Las llamadas de Connect-Ed también informan a los padres de cómo participar.

Más: Opciones para los Padres

El Decreto Romero de Matrícula

Los padres tienen ahora más opciones para mejorar la calidad de la educación de sus hijos de lo que se tiene recuerdo.

La opción más nueva es una ley estatal que permite a los padres de estudiantes que asisten a una de las 1.000 escuelas de bajo rendimiento de California solicitar

transferencia a otro plantel con un mejor puntaje API ya sea en el mismo distrito o en otro. Ochenta y tres escuelas del LAUSD aparecen en la lista estatal de 1.000 escuelas de bajo rendimiento.

El Decreto Romero de Matrícula Abierta, denominado así en honor a Gloria Romero, la legisladora estatal que patrocinó la propuesta, “amplía las posibilidades de padres y estudiantes que desean una escuela

en la que los resultados educativos sean más sólidos: explica René Gonzalez, Superintendente Auxiliar del LAUSD para Salud Estudiantil y Servicios Humanos. Los padres y tutores legales pueden solicitar transferir a sus hijos de una escuela de Mejoramiento de Programa (PI) a una escuela de mayor rendimiento dentro o fuera del LAUSD. Si la escuela que escogen están dentro del LAUSD, los padres tienen que hacer la solicitud para el año escolar 2011-2012 antes del 1 de enero de 2011. Si la escuela está fuera del LAUSD, los padres se tienen que comunicar con ese distrito para saber más detalles y las reglas de solicitud.

Transición de Kinder, viene de página 4

transición todavía tienen cupo”, dice Ruth Yoon, un administrador de Transición de Kinder, del distrito, que es un programa de jornada completa. A la hija de Diana Rodríguez, Leah le gusta su clase de Ochoa. Su mamá dice: “Yo sabía que era inteligente, pero también que no estaba lo suficientemente madura para quedarse

quieta por mucho. Este es un programa bueno para ella. Ya sabe escribir su nombre.”

Para obtener más información sobre cómo inscribir a su hijo de cuatro años de edad ahora, llame a una de las escuelas a continuación. ●

“Tenemos muchas escuelas excelentes en el LAUSD. Invitamos a los padres a trabajar con nosotros. Las escuelas pueden mejorar cuando todos trabajamos juntos.”

“Tenemos muchas escuelas excelentes en el LAUSD,” dice el Sr. González. “Invitamos a los padres a trabajar con nosotros. Las escuelas pueden mejorar cuando todos trabajamos juntos.” Se aceptarán solicitudes por Internet. La Solicitud de Permiso de Matrícula Abierta estará disponible el 1 de noviembre en www.lausd.net, pulse en Familias. Las listas de escuelas de bajo y alto rendimiento aparecen en el sitio web de la Secretaría de Educación de California en www.cde.ca.gov/sp/eo/op/. Si desea pedir la solicitud del LAUSD, llame al 213-241-3844. ●

ESCUELA	TELÉFONO	ESCUELA	TELÉFONO
Calahan St. EL	818-886-4612	Rosewood Ave. EL	323-651-0166
Germain St. EL	818-341-5821	Cesar Chavez EL	323-276-1440
Hart St. ES	818-340-6222	Rowan EL	323-261-7191
Lanai Rd EL	818-788-1590	Sheridan St. EL	323-263-9818
Langdon Ave. EL	818-892-0779	Sierra Park EL	323-223-1081
Limerick EL	818-34-1730	Ellen Ochoa LC	323-869-1300
Sunny Brae EL	818-341-0931	Martha Escutia PC	323-585-8237
Winnetka EL	818-341-5422	Middleton PC	323-826-9533
Canterbury EL	818-892-1104	Stanford PC	323-563-9208
Coldwater Canyon EL	818-765-6634	99th St. EL	323-564-2677
Columbus Ave. EL	818-779-5440	116th St.	323-754-3121
Sherman Oaks EL	818-784-8283	Graham EL	323-583-1263
Braddock Dr. EL	310-391-6707	John Mack EL	323-730-7620
Cienega EL	323-939-1138	McKinley Ave	323-582-7481
Richland EL	310-473-0467	135th St. EL	310-324-4454
Western Ave EL	323-295-3261	Broad Ave. EL	30-835-3118
Kingsley EL	323-644-7700	Cabrillo Ave. EL	310-832-6446
Lafayette Park PC	213-380-5039	Dominguez EL	310-835-7137
MacArthur Park PC	213-381-7217	Gulf EL	310-835-3157

Centro de Padres,

viene de página 3

es cosa buena para nuestros hijos”. Más de 1300 representantes de la comunidad - que dirigen los Centros - están capacitados para ofrecer todo, desde una cálida bienvenida a una clase de alfabetización hasta un lugar privado para reuniones de padres y maestros. La Caja de Herramientas para la Inclusión de Padres es la guía en todas las escuelas. “¿Quiere saber cómo mejorar las habilidades de lectura de su niño? Su centro de padres puede ofrecerle una clase”, informa Álvaro Alvarenga, especialista de participación padres del LAUSD. ¿Mejorar sus conocimientos de informática? ¿Hablar con el director? Todo está disponible en el centro. “

Más de 50 organizaciones comunitarias y empresas están ayudando a financiar el fortalecimiento de los centros de padres del LAUSD. La renovación completa de las instalaciones en la Manual Arts fue pagada por donaciones privadas. La educación de los padres está en plena marcha allí, con una clase de diez semanas en derechos de arrendatarios seguida de una sobre tecnología informática. “Pensamos en el centro de padres como nuestra aula”, dice la madre de familia Ana Carrión. ●